



# Căn Bản I.P.P.



## Điều Quý Vị Nên Biết

### Buổi họp I.P.P.

Buổi họp Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (Individual Program Plan hoặc I.P.P.) của một người được tổ chức tiêu biểu mọi năm tại nhà của người nhận dịch vụ, hoặc một nơi khác khi được mọi người đồng ý, để xem xét mức thành tích hiện tại và tiến triển mục tiêu mới trong các tầm vực về:

- sự chọn lựa cuộc sống
- sức khỏe và y tế
- trường học / việc làm / nghề nghiệp
- sức khỏe hành vi
- nhu cầu sống hằng ngày
- xã giao / giải trí
- tài chánh/ quản lý tiền bạc
- chuẩn bị tình trạng khẩn cấp
- lập kế hoạch tương lai

Trung tâm vùng tài trợ dịch vụ trên cơ sở nhu cầu và mục tiêu phù hợp của người nhận dịch vụ. Vì vậy, chủ yếu là quý vị đưa ra điều phối viên dịch vụ của quý vị một phản ánh chính xác và hiện đại của người nhận dịch vụ trên cơ sở một năm, sớm hơn nếu có thay đổi về nhu cầu của người đó. Hãy nhớ bàn về:

- ưu điểm
- khả năng và thành tích
- mục tiêu tương lai
- điều quan tâm và tầm nhu cầu

Trung tâm vùng tiêu biểu gửi bả báo cáo I.P.P. đến người nhận dịch vụ trong vòng 45 ngày sau buổi họp. Dành thời gian đọc nó cẩn thận là chuyện rất quan trọng, vì tài liệu hợp pháp này sẽ kiểm tra các dịch vụ và cấp dưỡng cho toàn năm..

I.P.P. cần bao gồm:

- nhu cầu trai/gái, ưa thích, và lựa chọn
- kết quả mong muốn có thể xác định được (mục tiêu)
- kế hoạch làm thế nào để hoàn thành kết quả mong muốn
- dịch vụ được cho phép với số bản hợp đồng

Nếu quý vị không nhận được bản I.P.P. qua đường bưu điện, hãy gửi một văn bản yêu cầu đến điều phối viên dịch vụ của quý vị. Nếu quý vị không đồng ý với một điều gì trong báo cáo I.P.P., hãy thông báo ngay cho điều phối viên dịch vụ của quý vị và yêu cầu các thay đổi cần thiết bằng bản viết tay.

Đừng ký bản I.P.P. cho đến khi quý vị đồng ý với bản báo cáo hoặc ghi chú thích trên bản I.P.P. rằng quý vị không đồng ý với các đoạn rõ ràng.

**Hãy lưu ý rằng các trung tâm vùng có thể xem xét tính thích hợp mỗi 3 năm**



### Nhóm I.P.P.

Nhóm I.P.P. gồm có:

- người nhận dịch vụ
- người bảo hộ hoặc người giám hộ
- phụ huynh
- người cung cấp sự chăm sóc
- điều phối viên dịch vụ của trung tâm vùng
- người thực hiện quyết định của trung tâm vùng

★ Lưu ý rằng những người lớn không bảo hộ có thể quyết định ai tham gia buổi họp của họ.

### Lời Nhắc Nhở Phụ Huynh

Quý vị có thể...

- yêu cầu một buổi họp I.P.P. bất cứ khi nào quý vị có điều gì quan tâm
- đi cùng người biện hộ, luật sư, hoặc người bạn đến buổi họp I.P.P.
- ghi băng lại buổi họp I.P.P. (WIC 4646.6)

Quý vị nên...

- lập một quyển ghi chú để ghi lại những cuộc điện thoại / lời nhắn quan trọng
- ghi chú lại tất cả các yêu cầu liên quan đến dịch vụ
- giữ tất cả tài liệu ở cùng một nơi

## Căn bản I.P.P. - Điều Quý Vị Nên Biết

### Các Dịch Vụ Được Cung Cấp

- Chương trình dịch vụ ban ngày cho người lớn
- Dịch vụ can thiệp hành vi (ABA)
- Tập dượt cộng đồng thống nhất
- Lập trình ngày cộng đồng
- Dịch vụ can thiệp cơn khủng hoảng
- Chăm sóc ban ngày (đến 17 tuổi)
- Dụng cụ y tế bền bỉ và không bền bỉ
- Dịch vụ đời sống tự lập hoặc được cấp dưỡng
- Dịch vụ về nơi cư ngụ có giấy phép (nơi ở và chăm sóc, sắp xếp chỗ ở chung cư)
- Dịch vụ y tế và nha khoa
- Lớp học nuôi dạy con
- Giúp đỡ cá nhân
- Ước định tâm lý (chỉ dành cho người lớn)
- Chăm sóc nghỉ ngơi
- Việc làm được ủng hộ
- Bào chữa giáo dục đặc biệt
- Dịch vụ vận tải

Đây là một danh sách mẫu cho các dịch vụ và cấp dưỡng.



### Bộ Phận An Toàn

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của trung tâm vùng, quý vị có thể yêu cầu bất cứ một trong hai điều sau đây để khắc phục tình huống:

- **Buổi họp I.P.P./ Nhóm lên kế hoạch** – buổi họp không chính thức gồm có điều phối viên dịch vụ và một giám sát viên / thực hiện quyết định.
- **Buổi họp không chính thức** – buổi họp không bắt buộc “bước đầu tiên” thông qua quy trình của buổi điều trần gồm có nhân viên đại diện điều trần của trung tâm vùng.

### Bộ Phận An Toàn Tiếp Theo

- **Hoà giải** – buổi họp không bắt buộc xuyên qua quá trình điều trần và tiêu biểu xem như là “bước thứ hai” trong quy trình. Buổi họp này gồm có nhân viên đại diện điều trần của trung tâm vùng và một vị thẩm phán pháp luật hành chính từ Văn phòng Điều Trần Hành Chánh (Office of Administrative Hearings) với tư cách người điều đình dàn xếp..
- **Điều trần** – hành động hợp pháp nhờ đó một thẩm phán pháp luật hành chính nghe điều trần từ cả hai bên và ra quyết định.

★ Buổi họp không chính thức và hoà giải không bị bắt buộc. Quý vị có thể chỉ yêu cầu buổi điều trần.

### Thông Tin Liên Lạc

State Council on Developmental Disabilities

Orange County Office (Văn phòng Quận Cam)

2000 East Fourth Street, Suite 115

Santa Ana, California 92705

Điện thoại: (714) 558-4404

Fax: (714) 558-4704

Trang mạng: [www.scdd.ca.gov](http://www.scdd.ca.gov)

E-mail: [christine.tolbert@scdd.ca.gov](mailto:christine.tolbert@scdd.ca.gov)

[scarlett.vonthenen@scdd.ca.gov](mailto:scarlett.vonthenen@scdd.ca.gov)

### Nguồn Lực Quý Giá

- **Association of Regional Center Agencies**  
Trang mạng: [www.arcanet.org](http://www.arcanet.org)
- **Department of Developmental Services**  
Lanterman Developmental Disabilities Services Act and Related Laws  
**Để yêu cầu:** (916) 654-1897 (Miễn phí)  
Có trên trang mạng tại [www.dds.ca.gov](http://www.dds.ca.gov)
- **Disability Rights California**  
Đạo luật Lanterman Act (2006)  
**Để yêu cầu:** (800)776-5746  
Có trên trang mạng tại [www.disabilityrightscalifornia.org](http://www.disabilityrightscalifornia.org)
- **Regional Center of Orange County (RCOC)**  
Điện thoại: (714) 796-5100  
Trang mạng: [www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com)